

## 2019 Informe de Calidad del Agua Embotellada

### Agua Purificada

**Fuente(s):** Fuente Municipal  
**Dirección:** 734 Roble Road Allentown, PA 18109  
**Teléfono:** 1-877-224-8392 Ext. 5028  
**Proceso de Tratamiento:** Osmosis Inversa, Ozonización

Probamos la calidad del agua embotellada para los componentes de muchos, como requerido por las regulaciones estatales y federales. Por favor revise los siguientes términos y definiciones para avanzar en su comprensión de este informe sobre el agua embotellada.

#### DEFINICIONES

**Declaración de calidad:** Los estándares de calidad del agua embotellada establecen los límites legales máximos de diversas sustancias permitidas en el agua embotellada y los requisitos para su seguimiento. Las sustancias incluyen contaminantes microbianos, pesticidas, contaminantes inorgánicos, contaminantes orgánicos, contaminantes radiológicos, y otros. Los estándares han sido establecidos por la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, *Food and Drug Administration*) de Estados Unidos, en base a los estándares para el agua potable pública de la Agencia de Protección del Medio Ambiente de Estados Unidos (USEPA, *United States Environmental Protection Agency*). El CDPH adopta las normas de la FDA pertinentes a los estándares de calidad del agua embotellada.

**Nivel máximo de contaminante (MCL, *Maximum contaminant level*):** El MCL es el nivel máximo de un contaminante permitido en el agua potable pública.

**Meta de salud pública (PHG, *Public health goal*):** La PHG es el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual se sabe o se supone que no constituye riesgo para la salud. Las PGH están establecidas por la Agencia de Protección del Medio Ambiente de California.

**Principales estándares del agua potable (PDWS, *Primary drinking water standards*):** Los PDWS se establecieron para ofrecer la máxima protección posible a la salud pública. El objetivo de establecer PDWS es fijar los MCL y los requisitos para su seguimiento e informes destinados a prevenir efectos adversos sobre la salud. Los PDWS se han establecido para cumplir de la mejor manera posible la meta de salud pública (PHG, *public health goal*) o la meta del nivel máximo de contaminante (MCLG, *maximum contaminant level goal*) siempre que sea económica y tecnológicamente factible.

## Declaraciones requieren bajo las leyes de California

**Nuestro producto ha sido probado exhaustivamente de acuerdo con el federal y la ley de California. Nuestra agua embotellada es un producto alimenticio y no se puede vender a menos que cumpla las normas establecidas por los EE.UU. Administración de Alimentos y Drogas de California y el Departamento de Salud Pública. Los siguientes estados están obligados en virtud de la ley de California:**

"El agua potable, incluyendo agua embotellada, puede esperarse razonablemente que contengan por lo menos cantidades pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua plantea un riesgo para la salud. Más información acerca de los contaminantes y sus posibles efectos en la salud se pueden obtener llamando al los Estados Unidos Administración de Alimentos y Medicamentos, Alimentos y Cosméticos Hotline (1-888-723-3366). "

" Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Personas inmunocomprometidas, incluyendo, pero sin limitarse a, las personas con cáncer que están recibiendo quimioterapia, las personas que han sido sometidos a trasplantes de órganos, personas con VIH / SIDA u otros desórdenes del sistema inmune, algunos ancianos, e infantes pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben solicitar asesoramiento sobre el agua potable de sus proveedores de atención médica. Los Estados Unidos y la Agencia de Protección Ambiental de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades de directrices sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por Cryptosporidium y otros contaminantes microbianos están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura (1-800-426-4791). "

"Las fuentes de agua embotellada incluyen ríos, lagos, arroyos, lagunas, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua naturalmente viaja sobre la superficie de la tierra o por la tierra, se puede recoger las sustancias de origen natural, así como las sustancias que son debido a la actividad humana y animal.

Sustancias que pueden estar presentes en la fuente de agua incluyen cualquiera de los siguientes:

1. Sustancias inorgánicas, incluyendo pero no limitado a, las sales y los metales, que pueden ocurrir naturalmente o como resultado de la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas, industriales o vertidas de aguas residuales domésticas, o producción de petróleo y gas.
2. Plaguicidas y herbicidas que pueden provenir de una variedad de fuentes, incluyendo pero no limitado a, la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y usos residenciales.
3. Sustancias orgánicas que son subproductos de procesos industriales y la producción de petróleo y que pueden provenir de gasolineras, escorrentía de aguas pluviales urbanas, y agricultura aplicación y de sistemas sépticos.
4. Los organismos microbianos que pueden venir de la vida silvestre, las operaciones de ganadería, las plantas de tratamiento de aguas residuales, y sistemas sépticos.
5. Sustancias con propiedades radiactivas que pueden ocurrir naturalmente o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y las actividades mineras".

"A fin de garantizar que el agua embotellada es segura para beber, los Estados Unidos Food and Drug Administración y el Departamento de Estado de Salud Pública de reglamentos que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por las compañías de agua embotellada".

**La ley de California requiere una referencia a la página web de la FDA para la recuerda:**

<http://www.fda.gov/opacom/7alerts.html>

| Testing Parameter                                      | Result | FDA SOQ | Units                 |
|--|--------|---------|-----------------------|
| <b>Physical Quality</b>                                |        |         |                       |
| Alkalinity as CaCO <sub>3</sub>                        | ND     |         | mg/LCaCO <sub>3</sub> |
| Color  | ND     | 15      | Color unit            |
| Specific Conductance                                   | 2.0    |         | umhos/cm              |
| Corrosivity  | -6.4   |         |                       |
| Hardness, Total  | ND     |         | mg/LCaCO <sub>3</sub> |
| Odor, Threshold  | ND     | 3       | TON                   |
| Solids Total Dissolved                                 | ND     | 500     | mg/L                  |
| Turbidity  | ND     | 5       | NTU                   |
| pH   | 5.4    |         |                       |
| Bicarbonate  | ND     |         | mg/L HCO <sub>3</sub> |
| <b>Disinfection Residuals/Disinfection By-Products</b> |        |         |                       |
| Bromate  | ND     | 10      | ug/L                  |
| Chloramine, Total                                      | ND     | 4       | mg/L                  |
| Dichloramine   | ND     |         | mg/L                  |
| Monochloramine   | ND     |         | mg/L                  |
| Nitrogen Trichloride                                   | ND     |         | mg/L                  |
| Chlorite   | ND     | 1000    | ug/L                  |
| Chlorine Dioxide                                       | ND     | 0.8     | mg/L                  |
| Total Haloacetic Acid                                  | ND     | 60      | ug/L                  |
| Bromochloroacetic Acid                                 | ND     |         | ug/L                  |
| Dibromoacetic Acid                                     | ND     |         | ug/L                  |
| Dichloroacetic Acid                                    | ND     |         | ug/L                  |
| Monobromoacetic Acid                                   | ND     |         | ug/L                  |
| Monochloroacetic Acid                                  | ND     |         | ug/L                  |
| Trichloroacetic Acid                                   | ND     |         | ug/L                  |
| Chlorine, Total Residual                               | ND     | 4       | mg/L                  |
| <b>Radiologicals</b>                                   |        |         |                       |
| P1 Gross Alpha   | ND     | 15      | pCi/L                 |
| P1 Gross Beta  | ND     | 50      | pCi/L                 |
| Radium 226   | ND     |         | pCi/L                 |
| Radium 228   | ND     |         | pCi/L                 |
| Radium-226, Radium-228 Combined                        | ND     | 5       | pCi/L                 |
| Uranium  | ND     | 0.03    | mg/L                  |
| <b>Inorganic Chemicals</b>                             |        |         |                       |
| Aluminum   | ND     | 0.2     | mg/L                  |
| Antimony   | ND     | 0.006   | mg/L                  |
| Arsenic  | ND     | 0.01    | mg/L                  |
| Asbestos in Water                                      |        |         |                       |
| Amphibole Fibers                                       | ND     |         | MFL                   |
| Chrysotile Fibers                                      | ND     |         | MFL                   |
| Single Fiber Detection Limit                           | ND     |         | MFL                   |
| Barium   | ND     | 2       | mg/L                  |
| Beryllium  | ND     | 0.004   | mg/L                  |
| Bromide  | ND     |         | ug/L                  |
| Cadmium  | ND     | 0.005   | mg/L                  |
| Calcium  |        |         | mg/L                  |

| Testing Parameter                       | Result | FDA SOQ | Units  |
|---|--------|---------|--------|
| <b>Inorganic Chemicals</b>              |        |         |        |
| Chloride                                | ND     | 250     | mg/L   |
| Chromium (includes Hexavalent Chromium) | ND     | 0.1     | mg/L   |
| Copper                                  | ND     | 1       | mg/L   |
| Cyanide, Total                          | ND     | 0.2     | mg/L   |
| Fluoride                                | ND     | 2.4     | mg/L   |
| Iron                                    | ND     | 0.3     | mg/L   |
| Lead                                    | ND     | 0.005   | mg/L   |
| Magnesium                               | ND     |         | mg/L   |
| Manganese                               | ND     | 0.05    | mg/L   |
| Mercury                                 | ND     | 0.002   | mg/L   |
| Nickel                                  | ND     | 0.1     | mg/L   |
| Nitrogen, Nitrate                       | ND     | 10      | mg/L N |
| Nitrogen, Nitrite                       | ND     | 1       | mg/L N |
| Total Nitrate + Nitrite-Nitrogen        | ND     | 10      | mg/L   |
| Potassium                               | ND     |         | mg/L   |
| Selenium                                | ND     | 0.05    | mg/L   |
| Silver                                  | ND     | 0.1     | mg/L   |
| Sodium                                  | ND     |         | mg/L   |
| Sulfate as SO4                          | ND     | 250     | mg/L   |
| Surfactants (MBAS)                      | ND     |         | mg/L   |
| Thallium                                | ND     | 0.002   | mg/L   |
| Phenolics                               | ND     | 0.001   | mg/L   |
| Zinc                                    | ND     | 5       | mg/L   |
| <b>Organic Chemicals</b>                |        |         |        |
| Diquat                                  | ND     | 20      | ug/L   |
| Endothall                               | ND     | 100     | ug/L   |
| Glyphosate                              | ND     | 700     | ug/L   |
| Perchlorate                             | ND     |         | ug/L   |
| 2,3,7,8-Tetrachlorodibenzo-p-dioxin     | ND     | 30      | pg/L   |
| Carbamate Pesticides                    | ND     |         |        |
| 3-Hydroxycarbofuran                     | ND     |         | ug/L   |
| Aldicarb                                | ND     |         | ug/L   |
| Aldicarb sulfone                        | ND     |         | ug/L   |
| Aldicarb sulfoxide                      | ND     |         | ug/L   |
| Carbaryl                                | ND     |         | ug/L   |
| Carbofuran                              | ND     | 40      | ug/L   |
| Methomyl                                | ND     |         | ug/L   |
| Oxamyl                                  | ND     | 200     | ug/L   |
| Herbicides                              |        |         |        |
| 2,4,5-TP                                | ND     | 50      | ug/L   |
| 2,4-D                                   | ND     | 70      | ug/L   |
| Bentazon                                | ND     |         | ug/L   |
| Dalapon                                 | ND     | 200     | ug/L   |
| DCPA Acid Metabolites                   | ND     |         | ug/L   |
| Dicamba                                 | ND     |         | ug/L   |
| Dinoseb                                 | ND     | 7       | ug/L   |

| Testing Parameter                         | Result | FDA SOQ | Units |
|---|--------|---------|-------|
| <b>Organic Chemicals</b>                  |        |         |       |
| Pentachlorophenol                         | ND     | 1       | ug/L  |
| Picloram                                  | ND     | 500     | ug/L  |
| <b>Multicomponent Pesticides and PCBs</b> |        |         |       |
| Chlordane                                 | ND     | 2       | ug/L  |
| PCB 1016                                  | ND     | 0.5     | ug/L  |
| PCB 1221                                  | ND     | 0.5     | ug/L  |
| PCB 1232                                  | ND     | 0.5     | ug/L  |
| PCB 1242                                  | ND     | 0.5     | ug/L  |
| PCB 1248                                  | ND     | 0.5     | ug/L  |
| PCB 1254                                  | ND     | 0.5     | ug/L  |
| PCB 1260                                  | ND     | 0.5     | ug/L  |
| Total PCBs                                | ND     | 0.5     | ug/L  |
| Toxaphene                                 | ND     | 3       | ug/L  |
| <b>Semivolatile Organic Compounds</b>     |        |         |       |
| 2,4 Dinitrotoluene                        | ND     |         | ug/L  |
| 2,6-Dinitrotoluene                        | ND     |         | ug/L  |
| Alachlor                                  | ND     | 2       | ug/L  |
| Aldrin                                    | ND     |         | ug/L  |
| Atrazine                                  | ND     | 3       | ug/L  |
| Benzo(a)Pyrene                            | ND     | 0.2     | ug/L  |
| bis(2-Ethylhexyl)adipate                  | ND     | 400     | ug/L  |
| bis(2-Ethylhexyl)phthalate (DEHP)         | ND     | 6       | ug/L  |
| Butachlor                                 | ND     |         | ug/L  |
| Butylbenzylphthalate                      | ND     |         | ug/L  |
| Di-n-butylphthalate                       | ND     |         | ug/L  |
| Dieldrin                                  | ND     |         | ug/L  |
| Diethylphthalate                          | ND     |         | ug/L  |
| Dimethylphthalate                         | ND     |         | ug/L  |
| Endrin                                    | ND     | 2       | ug/L  |
| EPTC                                      | ND     |         | ug/L  |
| Heptachlor                                | ND     | 0.4     | ug/L  |
| Heptachlor Epoxide                        | ND     | 0.2     | ug/L  |
| Hexachlorobenzene                         | ND     | 1       | ug/L  |
| Hexachlorocyclopentadiene                 | ND     | 50      | ug/L  |
| Lindane                                   | ND     | 0.2     | ug/L  |
| Methoxychlor                              | ND     | 40      | ug/L  |
| Metolachlor                               | ND     |         | ug/L  |
| Metribuzin                                | ND     |         | ug/L  |
| Molinate                                  | ND     |         | ug/L  |
| p,p'-DDE (4,4'-DDE)                       | ND     |         | ug/L  |
| Propachlor                                | ND     |         | ug/L  |
| Simazine                                  | ND     | 4       | ug/L  |
| Terbacil                                  | ND     |         | ug/L  |
| <b>Volatiles: EDB and DBCP</b>            |        |         |       |
| 1,2-Dibromo-3-Chloropropane (DBCP)        | ND     | 0.2     | ug/L  |
| Ethylene Dibromide (EDB)                  | ND     | 0.05    | ug/L  |

| Testing Parameter                         | Result | FDA SOQ | Units |
|---|--------|---------|-------|
| <b>Organic Chemicals</b>                  |        |         |       |
| Volatiles: Regulated and Monitoring VOC's |        |         |       |
| 1,1,1,2-Tetrachloroethane                 | ND     |         | ug/L  |
| 1,1,1-Trichloroethane                     | ND     | 200     | ug/L  |
| 1,1,2,2-Tetrachloroethane                 | ND     |         | ug/L  |
| 1,1,2-Trichloroethane                     | ND     | 5       | ug/L  |
| 1,1-Dichloroethane                        | ND     |         | ug/L  |
| 1,1-Dichloroethylene                      | ND     | 7       | ug/L  |
| 1,1-Dichloropropene                       | ND     |         | ug/L  |
| 1,2,3-Trichlorobenzene                    | ND     |         | ug/L  |
| 1,2,3-Trichloropropane                    | ND     |         | ug/L  |
| 1,2,3-Trimethylbenzene                    | ND     |         | ug/L  |
| 1,2,4-Trichlorobenzene                    | ND     | 70      | ug/L  |
| 1,2,4-Trimethylbenzene                    | ND     |         | ug/L  |
| 1,2-Dichlorobenzene                       | ND     | 600     | ug/L  |
| 1,2-Dichloroethane                        | ND     | 5       | ug/L  |
| 1,2-Dichloropropane                       | ND     | 5       | ug/L  |
| 1,3,5-Trimethylbenzene                    | ND     |         | ug/L  |
| 1,3-Dichlorobenzene                       | ND     |         | ug/L  |
| 1,3-Dichloropropane                       | ND     |         | ug/L  |
| 1,4-Dichlorobenzene                       | ND     | 75      | ug/L  |
| 2,2-Dichloropropane                       | ND     |         | ug/L  |
| 2-Chlorotoluene                           | ND     |         | ug/L  |
| 4-Chlorotoluene                           | ND     |         | ug/L  |
| Benzene                                   | ND     | 5       | ug/L  |
| Bromobenzene                              | ND     |         | ug/L  |
| Bromochloromethane                        | ND     |         | ug/L  |
| Bromodichloromethane                      | ND     |         | ug/L  |
| Bromoform                                 | ND     |         | ug/L  |
| Bromomethane                              | ND     |         | ug/L  |
| Carbon Tetrachloride                      | ND     | 5       | ug/L  |
| Chlorobenzene                             | ND     | 100     | ug/L  |
| Chlorodibromomethane                      | ND     |         | ug/L  |
| Chloroethane                              | ND     |         | ug/L  |
| Chloroform                                | ND     |         | ug/L  |
| Chloromethane                             | ND     |         | ug/L  |
| cis-1,2-Dichloroethylene                  | ND     | 70      | ug/L  |
| cis-1,3-Dichloropropene                   | ND     |         | ug/L  |
| Dibromomethane                            | ND     |         | ug/L  |
| Dichlorodifluoromethane                   | ND     |         | ug/L  |
| Ethyl Benzene                             | ND     | 700     | ug/L  |
| Hexachlorobutadiene                       | ND     |         | ug/L  |
| Isopropylbenzene (Cumene)                 | ND     |         | ug/L  |
| m+p-Xylenes                               | ND     |         | ug/L  |
| Methyl Ethyl Ketone                       | ND     |         | ug/L  |
| Methyl-tert-Butyl Ether (MTBE)            | ND     |         | ug/L  |

| Testing Parameter           | Result | FDA SOQ | Units |
|-----------------------------|--------|---------|-------|
| <b>Organic Chemicals</b>    |        |         |       |
| Methylene Chloride          | ND     | 5       | ug/L  |
| n-Butylbenzene              | ND     |         | ug/L  |
| n-Propylbenzene             | ND     |         | ug/L  |
| Naphthalene                 | ND     |         | ug/L  |
| o-Xylene                    | ND     |         | ug/L  |
| p-Isopropyltoluene (Cymene) | ND     |         | ug/L  |
| sec-Butylbenzene            | ND     |         | ug/L  |
| Styrene                     | ND     | 100     | ug/L  |
| tert-Butylbenzene           | ND     |         | ug/L  |
| Tetrachloroethylene         | ND     | 5       | ug/L  |
| Toluene                     | ND     | 1000    | ug/L  |
| Total Trihalomethanes       | ND     | 80      | ug/L  |
| Total Xylenes               | ND     | 10000   | ug/L  |
| trans-1,2-Dichloroethylene  | ND     | 100     | ug/L  |
| trans-1,3-Dichloropropene   | ND     |         | ug/L  |
| Trichloroethylene           | ND     | 5       | ug/L  |
| Trichlorofluoromethane      | ND     |         | ug/L  |
| Trichlorotrifluoroethane    | ND     |         | ug/L  |
| Vinyl Chloride              | ND     | 2       | ug/L  |

| Testing Parameter              | Result | FDA SOQ | Units |
|--------------------------------|--------|---------|-------|
| <b>Microbiological Quality</b> |        |         |       |
| Coliform in Water/100 mL       | Absent |         |       |
| E. Coli in Water/100 mL        | Absent |         |       |